

fisher-price®



GVF81

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR | MANUAL

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER | ANTES DE COMEÇAR



IMPORTANT!

Read all instructions before use of the infant bouncer seat. Keep instructions for future use.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use this infant bouncer if it is damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

¡IMPORTANTE!

Lee todas las instrucciones antes de usar la silla mecedora. Guarda estas instrucciones para futura referencia.

Antes del montaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, articulaciones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses esta mecedora si está dañada o rota. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante.

IMPORTANT!

Lire toutes les directives avant d'utiliser le siège sauteur. Conserver le présent document pour s'y référer en cas de besoin.

Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser ce siège sauteur s'il est endommagé. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

IMPORTANTE!

Leia as instruções antes de usar a cadeirinha. GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Antes montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. Não use este produto se apresentar algum dano ou se estiver quebrado. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das providas e aprovadas pelo fabricante.



Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).

Please read these instructions before assembly and use of this product. Product features and decoration may vary from images.

Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Destornillador de cruz (no incluido).

Lee estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.

Las características y la decoración del producto pueden variar de las mostradas en las fotos.

Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).

Lire attentivement les présentes directives avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).

Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.

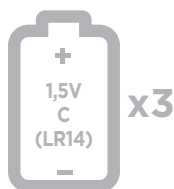


Set aside at least 20 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 20 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 20 minutes.

Reserve pelo menos 20 minutos para a montagem.



Three C (LR14) **alkaline** batteries are required (not included).

For longer life, use **alkaline** batteries.

Funciona con 3 pilas **alcalinas** C (LR14) (no incluidas).

Para una mayor duración, usa solo pilas **alcalinas**.

Fonctionne avec trois piles **alcalines** C (LR14), non incluses.

Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.

Funciona com três pilhas **alcalinas** C (LR14), não incluídas.

Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.

ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.



Use from birth until baby starts trying to sit up or has reached 9 kg (20 lb), whichever comes first.

Úsala a partir del nacimiento hasta que el bebé intente incorporarse por sí solo o pese 9 kg, lo que ocurra primero.

S'utilise de la naissance jusqu'à ce que l'enfant essaie de se redresser pour s'asseoir ou jusqu'à ce qu'il pèse 9 kg (20 lb).

Use a partir do nascimento até o bebê tentar sentar sozinho ou atingir 9 Kg (20lb), o que acontecer primeiro.

WARNING

Fall Hazard: Babies have suffered skull fractures falling while in and from bouncers.

- Use bouncer **ONLY** on floor.
- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly, even if baby falls asleep.
- **NEVER** lift or carry baby in bouncer.
- **NEVER** use toy bar as a handle.

Suffocation Hazard: Babies have suffocated when bouncers tipped over on soft surfaces.

- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.
- **NEVER** leave baby unattended.

To prevent **falls** and **suffocation**:

- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly, even if baby falls asleep.
- **STOP** using bouncer when baby starts trying to sit up, or has reached 9 kg (20 lb), whichever comes first.

This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.

ADVERTENCIA

Peligro de caídas: Bebés han sufrido fracturas de cráneo debido a caídas de mecedoras.

- Use la mecedora **ÚNICAMENTE** sobre el piso.
- **SIEMPRE** usa el sistema de sujeción. Ajústalo para que se adapte de forma ceñida, incluso si el bebé se duerme.
- **NO** cargues al bebé estando en la mecedora.
- **NO** uses la barra de juguetes como asa.

Peligro de asfixia: Bebés se han asfixiado cuando las mecedoras se voltean sobre superficies suaves.

- **NO** la uses en una cama, sofá, cojín u otra superficie suave.
- **NUNCA** dejes al bebé sin supervisión.

Para evitar **caídas** y **asfixia**:

- **SIEMPRE** usa el sistema de sujeción. Ajústalo para que se adapte de forma ceñida, incluso si el bebé se duerme.
- **DEJA** de usar esta silla mecedora cuando el bebé intente incorporarse por sí solo o pese 9 kg, lo que ocurra primero.

Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por períodos prolongados de sueño.

AVERTISSEMENT

Danger de chute : Des bébés ont subi des fractures du crâne en tombant d'un siège sauteur.

- Utiliser le siège sauteur **UNIQUEMENT** sur le sol.
- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté, même si l'enfant dort.
- **NE JAMAIS** soulever ou transporter l'enfant dans le siège sauteur.
- **NE JAMAIS** utiliser la barre-jouets comme poignée.

Danger d'étouffement : Des bébés ont suffoqué lorsque leur siège sauteur a basculé sur une surface molle.

- **NE JAMAIS** utiliser sur un lit, un canapé, un coussin ou autre surface molle.
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.

• Pour prévenir les risques de **chute** et d'**étouffement** :

- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté, même si l'enfant dort.
- **CESSER** d'utiliser le siège sauteur lorsque l'enfant essaie de se redresser pour s'asseoir ou s'il pèse plus de 9 kg (20 lb).

Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.

ATENÇÃO

RISCO DE QUEDA: Há casos de bebês que sofreram fraturas no crânio ao cair de cadeirinhas.

- Use a cadeirinha **SOMENTE** no chão.
- **SEMPRE** use os cintos de segurança. Ajuste bem até ficar confortável, mesmo que o bebê adormeça.
- **NUNCA** levante ou carregue o bebê na cadeirinha.
- **NUNCA** use a barra de brinquedos como alça.

PERIGO DE ASFIXIA: Há casos de bebês que asfixiaram ao virar a cadeirinha em superfícies macias.

- **NUNCA** coloque a cadeirinha em cima de cama, sofá, almofada ou outras superfícies macias.
- **NUNCA** deixe a criança sozinha.

Para evitar **quedas e asfixia**:

- **SEMPRE** use os cintos de segurança. Ajuste bem até ficar confortável, mesmo que o bebê adormeça.
- **PARE** de usar o produto quando o bebê começar a tentar sentar, ou quando ele atingir 9Kg (20lb), o que acontecer primeiro.

O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.

PARTS | PIEZAS | PIÈCES | PEÇAS

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

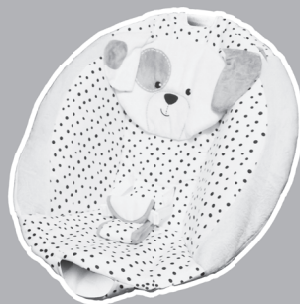
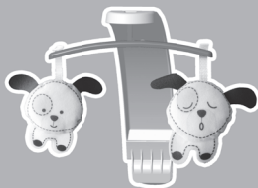
¡IMPORTANTE! Saca todas las piezas del empaque e identifícalas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

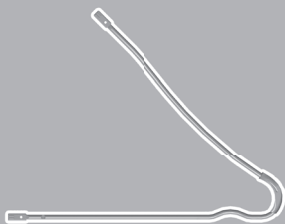
IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



Left and Right
Izquierda y derecha
Gauche et droite
Esquerda e direita



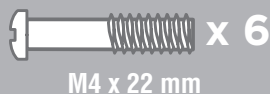


You may want to install batteries in the soother before assembly. **See Battery Installation section.**

Si lo desea, puede instalar las pilas en el arrullador antes de montarlo. **Consultar la sección de Colocación de las pilas.**

Il est conseillé d'installer les piles dans l'unité de vibrations avant l'assemblage. **Se référer à la section «Installation des piles».**

É recomendável instalar as pilhas antes de continuar a montagem. **Confira a seção de instalação de pilhas.**



NOTE: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not overtighten the screws.

ADVERTENCIA: Aprieta y afloja todos los tornillos con un destornillador de cruz. No los aprietes en exceso.

REMARQUE : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.

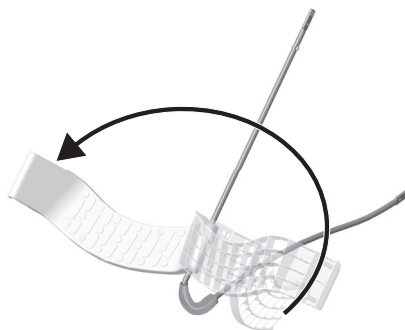
NOTA: Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

Lift and rotate the foot pedal.

Levanta y gira el pedal.

Soulever et tourner la pédale.

Levante e gire o pedal.



1

Place the back base tube on a flat surface.
Fit the side rail into the base tube.

Coloca el tubo de la base trasera en una superficie plana.

Coloca el carril lateral en el tubo de la base.

Placer le tube arrière de la base sur une surface plane.

Insérer le montant latéral dans le tube de la base.

Coloque o tubo base em uma superfície plana.

Encaixe o tubo lateral no tubo base.



2



3



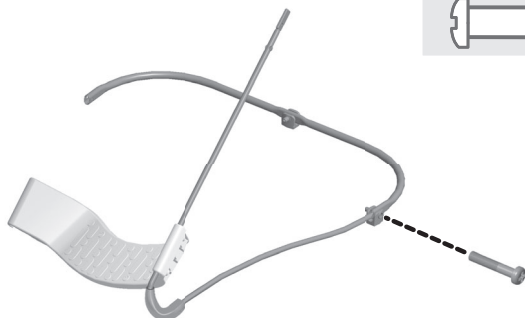
Hint: Make sure flat side is down and the peg side is inward.

Atención: Asegúrate de que el lado plano esté hacia abajo y el lado de la clavija hacia adentro.

Conseil : S'assurer que le côté plat est vers le bas et que le côté à cheville est vers l'intérieur.

Observação: Certifique-se que o lado plano esteja para baixo e o lado com pino fique para dentro.

4



Fit the side rail into the base tube.

Coloca el carril lateral en el tubo de la base.

Insérer le montant latéral dans le tube de la base.

Encaixe o tubo lateral no tubo base.



5

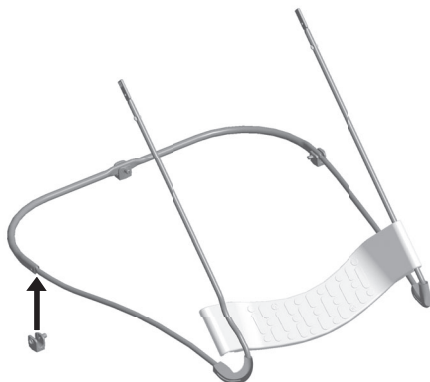


Hint: Make sure flat side is down and the peg side is inward.

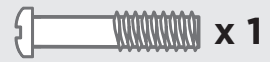
Atención: Asegúrate de que el lado plano esté hacia abajo y el lado de la clavija hacia adentro.

Conseil : S'assurer que le côté plat est vers le bas et que le côté à cheville est vers l'intérieur.

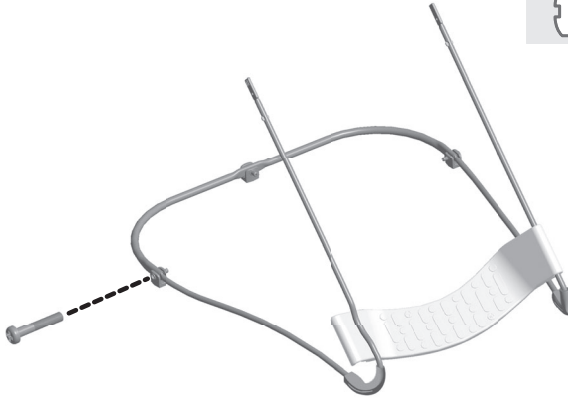
Observação: Certifique-se que o lado plano esteja para baixo e o lado com pino fique para dentro.



6



7



Fit the end of the foot pedal to the bend in the side rail.

Coloca el extremo del pedal en la curva del carril lateral.

Monter l'extrémité de la pédale sur le coude du montant latéral.

Encaixe a extremidade do pedal na dobra do tubo lateral.

8



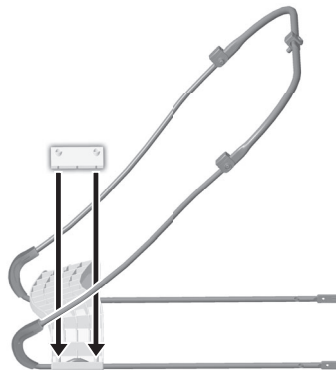
Turn the assembly over and fit the foot pedal cover to the foot pedal.

Voltea Gira el ensamblaje y ajusta la cubierta del pedal en el pedal.

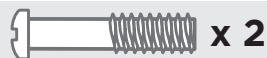
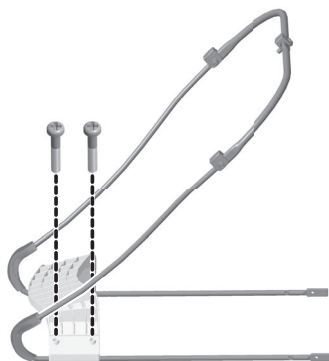
Mettre l'assemblage à l'envers et monter le couvercle de pédale sur la pédale.

Vire o conjunto e encaixe a tampa do pedal no pedal.

9



10



“Snap” the soother to the footrest.

Ajusta la unidad relajante en el reposapiés.

Enclencher l’unité de vibrations dans le repose-pieds.

Encaixe no apoio de pé.



11

Turn the assembly upright to assemble the footrest.

Position the footrest so that the soother is upright.

Deja el ensamblaje en posición vertical para ensamblar el reposapiés.

Posiciona el reposapiés para que el arrullador quede en posición vertical.

Mette l’assemblage à l’endroit pour assembler le repose-pieds.

Positionner le repose-pieds de sorte que l’unité de vibrations soit à l’endroit.

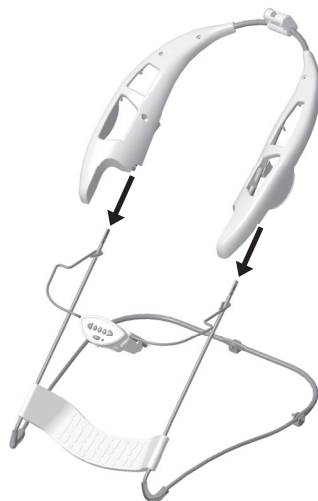
Vire o conjunto para cima para montar o apoio de pé.

Coloque o apoio de pé de modo que fique virado para cima.



12

13



Push the seat back to be sure it is completely on the side rails.

Empuja el respaldo del asiento para asegurarte de que esté completamente fijo en los carriles laterales.

Pousser sur le dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé aux montants latéraux.

Puxe o encosto do assento para se certificar de que está completamente fixo nos tubos laterais.



Place and hold a connector to the seat back. If the connector does not seem to fit, try assembling to the other side.

Coloca y mantén un conector en el respaldo del asiento.

Si el conector no se ajusta, intenta montarlo al otro lado.

Placer et tenir en place un connecteur sur le dossier.

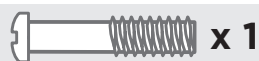
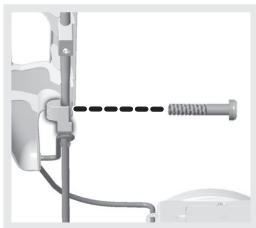
Si le connecteur ne semble pas s'insérer, essayer de l'assembler de l'autre côté.

Coloque e segure o conector ao encosto.

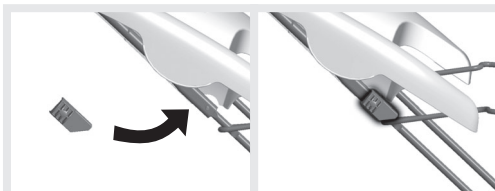
Caso não esteja encaixando, tente no outro lado.



14



15



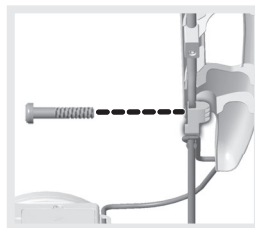
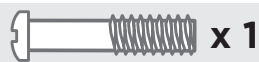
Place and hold a connector to the seat back.

Coloca y mantén un conector en el respaldo del asiento.

Placer et tenir en place un connecteur sur le dossier.

Coloque e segure o conector ao encosto.

16



17

Fit the pad upper pocket to the seat back.

Ajusta el bolsillo superior de la almohadilla en el respaldo del asiento.

Glisser le repli supérieur arrière du coussin sur le dossier.

Encaixe o bolso superior da almofada no encosto do assento.

Lift the footrest to fit the pad lower pocket on it.

Levanta el reposapiés para ajustar el bolsillo inferior de la almohadilla en él.

Soulever le repose-pieds pour glisser le repli inférieur arrière du coussin sur celui-ci.

Levante o apoio de pé para encaixar o bolso inferior da almofada no mesmo.



18



Tuck the pad around the toy bar retainer and the tabs on each side of the wire frame.

Coloca la almohadilla alrededor del retenedor de la barra de juguetes y las lengüetas en cada lado del armazón de alambre.

Insérer le coussin autour du dispositif de retenue de la barre-jouets et les pattes de chaque côté du cadre métallique.

Coloque o acolchoado no retentor da barra de brinquedos e nas linguetas de cada lado da estrutura.

19

20



Don't forget to fasten the pad buckle!
Tip the product over and fasten the
buckles. Make sure you hear a “**click**”.

¡Recuerda abrochar la hebilla de la
almohadilla! Voltea el producto para
abrochar las hebillas. Asegúrate de
oír un **clic**.

Ne pas oublier d'attacher la lanière du
coussin! Tourner le produit à l'envers
et attacher la lanière. S'assurer
d'entendre un **clic**.

Não esqueça de fechar a fivela! Incline
o produto e feche as fivelas. Você tem
que ouvir um som de **encaixe**.

21



22



23



The toy bar is removable.
Simply grasp the tab on the back
of the toy bar and lift.

La barra de juguetes se puede
quitar.
Simplemente, sujeta la lengüeta
de la parte de atrás de la barra de
juguetes y levántala.

La barre-jouets est amovible.
Saisir la patte sur l'arrière de la
barre-jouets et lever.

A barra de brinquedos é removível.
Basta segurar as abas na parte de
trás e levantar.

BATTERY INSTALLATION | COLOCACIÓN DE LA BATERÍA INSTALLATION DES PILES | INSTALAÇÃO DAS PILHAS

The battery compartment for the soother is located on the top side of the footrest.

Loosen the screw in the battery compartment door and lift to remove the door.

Insert three C (LR14) **alkaline** batteries.

Replace the battery compartment door and tighten the screw.

El compartimento para las pilas del proyector relajante está ubicado en la parte de arriba del reposapiés.

Afloja el tornillo de la tapa del compartimento de pilas y retira la tapa.

Inserta 3 pilas **alcalinas** C (LR14).

Cierra la tapa del compartimento de pilas y aprieta el tornillo.

Le compartiment des piles de l'unité de vibrations est situé sur la partie supérieure du repose-pieds.

Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et lever le couvercle pour l'enlever.

Insérer trois piles **alcalines** C (LR14).

Remettre le couvercle du compartiment des piles en place et serrer la vis.

O compartimento de pilhas está localizado acima do apoio de pé.

Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.

Coloque três pilhas **alcalinas** C (LR14).

Feche a tampa do compartimento de pilhas e aperte o parafuso.



Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJECCIÓN SYSTÈME DE RETENUE | SISTEMA DE SEGURANÇA



Position the restraint pad between your child's legs and fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child.

Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño y ajusta los cinturones en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegúrate de oír un "clic" en ambos lados.**

Jala el sistema de sujeción en dirección opuesta al niño para garantizar que esté bien asegurado. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado a tu pequeño.

Positionner le coussin de retenue entre les jambes de l'enfant et attacher les courroies de retenue de chaque côté du coussin de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

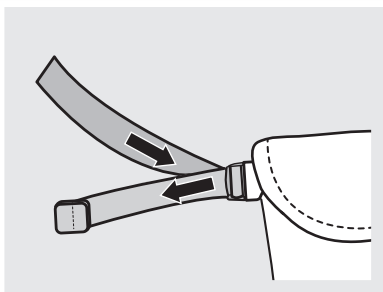
Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant.

Coloque a almofada de segurança entre as pernas da criança e aperte os cintos de segurança em cada lado. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**

Puxe o sistema retentor para verificar se o bebê está bem seguro. O sistema retentor deve permanecer encaixado.

Aperte cada cinto para que a criança esteja segura.

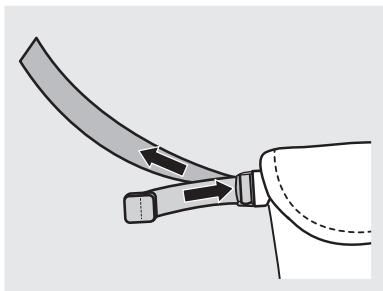


To tighten: Feed the attached end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the free end of the restraint belt.

Para apretar: Introduce el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo libre del cinturón de seguridad.

Pour serrer : Glisser l'extrémité attachée de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre de la courroie abdominale.

Para apertar: Passe a ponta fixa do cinto de segurança pela fivela para formar uma alça. Puxe a ponta livre do cinto contentor.



To loosen: Feed the free end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the anchored end of the restraint belt.

Para aflojar: Introduce el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo fijo del cinturón de seguridad.

Pour desserrer : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité ancrée de la courroie de retenue.

Para soltar: Passe a ponta solta do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça. Puxe a ponta ancorada do cinto de segurança.

2

CALMING VIBRATIONS, MUSIC AND SOUNDS

VIBRACIONES, MÚSICA Y SONIDOS RELAJANTES

VIBRATIONS APAISANTES, MUSIQUE ET SONS

VIBRAÇÕES CALMANTE, MÚSICA E SONS



Slide the power switch  to ON or OFF.

Press the vibration button  to turn vibrations on. Press again to turn it off.

Press the music  or sound effects  button to play sounds. Press again to turn music or sounds off.

Press the volume buttons   to adjust the volume level.

If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.

Pon el botón para encender  en ENCENDIDO o APAGADO.

Presiona el botón de vibraciones  para activar las vibraciones. Vuelve a presionarlo para apagarlas.

Presiona el botón de música  o efectos de sonido  para activar sonidos. Vuelve a presionarlos para apagar la música o sonidos.

Presiona los botones del volumen   para ajustar el volumen.

Si este producto no funciona correctamente, restablece el circuito electrónico. Pon el botón para encender en apagado y nuevamente en encendido.

Mettre l'interrupteur  à MARCHÉ ou ARRÊT.

Appuyer sur le bouton de vibrations  pour activer les vibrations. Appuyer une autre fois pour les arrêter.

Appuyer sur le bouton de la musique  pour activer la musique ou celui des sons  pour activer les sons. Appuyer une autre fois pour arrêter la musique ou les sons.

Appuyer sur les boutons   pour régler le volume.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

Deslize o botão  para LIGAR ou DESLIGAR.

Aperte o botão de vibrações  para ligar as vibrações. Aperte mais uma vez para desligar.

Aperte o botão de música  ou de efeitos sonoros  para tocar sons. Aperte mais uma vez para desativar músicas e sons.

Aperte os botões de volume   para ajustar o volume.

Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e, depois de alguns segundos, ligue-o novamente.

CARE | MANTENIMIENTO | ENTRETIEN | CUIDADOS

The pad is machine washable. Wash the pad separately, with a mild detergent, in cold water and on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.

To remove the pad, unfasten the rear strap buckle on the pad and remove the pad.

The frame and toy bar may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the frame or toy bar.

La almohadilla se puede lavar a máquina. Usa un detergente neutro para lavar la almohadilla por separado en agua fría en el ciclo para ropa delicada. No uses blanqueador. Métela a la secadora por separado a temperatura baja y sácala inmediatamente después de finalizado el ciclo.

Para quitar la almohadilla, desabrocha la hebilla de la cinta trasera de la almohadilla y quita la almohadilla.

Limpia el armazón y barra de juguetes con un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. No uses blanqueador. No uses limpiadores fuertes ni abrasivos. Enjuaga con agua para eliminar el residuo. No sumerjas el armazón ni la barra de juguetes.

Le coussin est lavable en machine. Laver le coussin séparément en machine à l'eau froide, au cycle délicat, avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

Pour retirer le coussin, détacher la lanière à l'arrière du coussin, puis retirer le coussin.

Nettoyer le cadre et la barre-jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer à l'eau propre pour enlever les résidus. Ne pas plonger le cadre ni la barre-jouets dans l'eau.

O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave o acolchoado separadamente em água gelada, com detergente neutro e ciclo suave. Não utilize produtos alvejantes. Seque-a separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-a imediatamente.

Para remover o acolchoado, solte a fivela da fita atrás do assento e remova-o.

A estrutura e a barra de brinquedos podem ser limpas com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos. Não mergulhe a barra de brinquedo ou a armação.

When replacing the pad, be sure to fasten the underside pad buckle. Follow the assembly instructions to attach the pad properly.

Para ensamblar la almohadilla, asegúrate de abrochar la hebilla de la almohadilla de la parte de abajo. Sigue las instrucciones de montaje para ajustar la almohadilla.

Au moment de remettre le coussin en place, s'assurer d'attacher la lanière à l'arrière du coussin. Suivre les directives d'assemblage pour attacher le coussin correctement.

Quando trocar o acolchoado, feche também a fivela de baixo. Diga as instruções de montagem para colocar o acolchoado de assento corretamente.



GENERAL INFORMATION | INFORMACIÓN GENERAL RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX | INFORMAÇÕES GERAIS

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema: Cambiar la orientación o localización de la antena receptora. Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor. Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après : Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur. Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA DAS PILHAS/BATERIAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas (+/-).
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Nunca ponha os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.